Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 35 (1917)

Heft: 276

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 24. November
1917

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 24 novembre
1917

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXV. Jahrgang — XXXVme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 40 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 50 Cts.)

N° 276

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 40 cts. la ligne (pour l'étranger 50 cts.)

Holzausfuhr nach Frankreich

Gemäss den Bestimmungen des am 25. Juni 1895 zwischen der Schweiz und Frankreich vereinbarten Zusatzartikels zu der Uebereinkunft vom 23. Februar 1882 betreffend die grenznachbarlichen Verhältnisse und die Beaufsichtigung der Grenzwaldungen können aus den im Gebiete von zehn Kilometern zu beiden Seiten der Grenze gelegenen Sägereien per Jahr 15,000 Tonnen gesägte Hölzer gegenseitig zur Hälfte der betreffenden Zölle nach dem niedrigsten Tarife aus dem einen Lande in das andere eingeführt werden.

Die Zollermässigung erstreckt sich auf folgende Positionen des französischen Zolltarifes:

	Halber Zoll Fr. per Tonne
Gemeine Hölzer, gesägt:	
in einer Dicke von 80 mm und darüber	5.—
in einer Dicke unter 80 mm und über 35	6.25
in einer Dicke von 35 mm und darunter	8.75

Die schweizerischen Exporteure von gesägten Hölzern, welche von den erwähnten Zollerleichterungen während des Jahres 1918 zu profitieren wünschen, werden hiermit eingeladen, dem **Schweizerischen Volkswirtschaftsdepartement, Abteilung Landwirtschaft,** bis spätestens den **16. Dezember** nächsthin mitteilen zu wollen, mit wie viel **Meterzentnern** sie an dem Maximum von 15,000 Tonnen zu partizipieren wünschen.

Nach Ablauf der genannten Frist nimmt das Departement eine erste Verteilung des Kredites vor und stellt jedem eingeschriebenen Exporteur diejenige Anzahl Gutscheine für die Ausfuhr zu, die dem ihm zugeschiedenen Anteil entspricht.

Begehren, die nach dem **16.** Dezember eingehen, können nur dann berücksichtigt werden, wenn die Zahl der zur Verfügung stehenden Gutscheine es erlaubt.

Bern, den 24. November 1917.

Schweizerisches Volkswirtschaftsdepartement:
(V 73) **Abteilung für Landwirtschaft.**

Exportation de bois en France

Aux termes de l'article additionnel à la convention du 23 février 1882, sur les rapports de voisinage et la surveillance des forêts limitrophes, convenu entre la Suisse et la France le 25 juin 1895, il peut être réciproquement importé chaque année, d'un pays dans l'autre, moyennant le paiement d'une taxe égale à la moitié des droits du tarif le plus réduit selon l'espèce, 15,000 tonnes de bois sciés, provenant des scieries, situées dans un rayon de 10 kilomètres de chaque côté de la frontière.

La réduction de droits s'étend aux positions suivantes du tarif français:

	Droits réduits de moitié fr. par tonne
Bois communs, sciés:	
de 80 mm d'épaisseur et au-dessus	5.—
d'une épaisseur supérieure à 35 mm et inférieure à 80 mm	6.25
de 35 mm d'épaisseur et au-dessous	8.75

Les exportateurs suisses de bois sciés qui veulent profiter pendant l'année 1918 des réductions de droits ci-dessus indiquées, sont, par le présent avis, invités à faire connaître au **Département suisse de l'économie publique, Division de l'agriculture,** jusqu'au **16 décembre prochain,** au plus tard, la part qu'ils désirent obtenir dans le crédit maximum de 15,000 tonnes. Cette indication doit être donnée en **quintaux métriques.**

A l'expiration du délai ci-dessus mentionné, le département fera une première répartition du crédit et enverra à chaque exportateur inscrit la quantité de bons d'exportation représentant la part qui lui aura été attribuée.

Les demandes qui parviendraient après le **16** décembre ne seront prises en considération que si le nombre des bons disponibles permet de le faire.

Berne, le 24 novembre 1917.

Département suisse de l'économie publique:
(V 74) **Division de l'agriculture.**

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken — Kohlenversorgung des Landes. — Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen. — Güterverkehr mit Italien. — Höchstpreise für Kartoffeln. — Bestandesaufnahme und Requisition von Nussbaumholz. — Kurzfristiges Verbot des Verkaufs von Mehl, Biskuits, Zwieback, Patisseriewaren etc., hergestellt aus Brotgetreidemehl. — Konsulate. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats — Registre du commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Approvisionnement du pays en charbon. — Approvvigionamento del carbone. — Recettes d'exploitation des Chemins de fer fédéraux. — Trafic des marchandises avec l'Italie. — Prix maxima des pommes de terre. — Inventaire et réquisition de bois de noyer. — Interdiction temporaire de la vente de farine, de biscuits, zwiebacks, articles de pâtisserie, etc., fabriqués avec de la farine de céréales panifiables. — Consulats. — Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis, et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1907)
Gemeinschuldner: Reber-Sterchi, Gustav, Kaufmann, in Interlaken.
Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1917.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Dezember 1917, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Interlaken.
Eingabefrist: Bis und mit 27. Dezember 1917.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons in Ennenda* (1901²)
Gemeinschuldnerin: A. G. Stachelberg-Bad, in Linthal.
Datum des Konkurserkenntnisses: 14. April 1915.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Dezember 1917, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bären, in Linthal.
Eingabefrist: Bis 24. Dezember 1917.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1897/8)
Gemeinschuldner: Schott, Theob., Hotel Schott, in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 4. Dezember 1917.
Gemeinschuldner: Hirt, Albert, Massgeschäft, in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 4. Dezember 1917.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das amtliche Güterverzeichnis (Inventar) und das Vindikationenprotokoll zur Einsicht auf und sind allfällige Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 des B. G. binnen obiger Anfechtungsfrist schriftlich beim Konkursamt geltend zu machen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (1896)
Faillis: S. Burri et Cie, société en nom collectif, taillage de pierres fines, à Corcelles.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (1900)
Gemeinschuldner: Hofstetter, Fritz und Paul, gew. mechanische Schreinerei, in Niederbipp.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 4. Dezember 1917.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (1904)
Failli: Rebetez, Onésime, horloger, aux Genevez.
Date du jugement de clôture: 21 novembre 1917.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1902)
Gemeinschuldner: Dinkel-Waldis, Carl, früher Hotel Waldheim, in Zug.
Datum des Schlusses: 14. November 1917.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1909)
Faillie: Schibli, Ida, négociante, Rue Pierre Fatio 4, à Genève.
Date de la clôture: 19 novembre 1917.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (1908)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Albin und Hans Oberholzer, Buchbinderei und Papeterie, in Wald, Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1917.
Datum des Widerrufes durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil: 14. November 1917, zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben.
Der Gemeinschuldner ist in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Schwarzenburg* (1899)

Gemeinschuldner: Grimm, Christ. Emil, von Trubschachen, Mechaniker, in Schwarzenburg.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Januar 1917.

Datum des Widerrufes durch Verfügung des Konkursrichters von Schwarzenburg: 8. November 1917, zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages.

Der Gemeinschuldner ist in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1906)

Grundstückversteigerung

(Zweite Gant)

Donnerstag, den 3. Januar 1918, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, mangels Angebotes an der ersten Gant gerichtlich versteigert das dem Soller, Johann Eugen, von Basel, gehörende Grundstück, Sektion VII, Parzelle 178, haltend 3 a 82,5 m² (nach noch nicht rechtskräftiger Neuvermessung 3 a 85 m²), mit Wohngebäude, Clarastrasse 43, Wasch- und Holzhaus.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 70,800.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 870 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer Nr. 14) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Bern als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1894)

Schuldner: Johring-Germann, Adolf, Berner Handelsdruckerei, in Bern.

Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 4. Dezember 1917, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II Bern, Amthaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Nachlassrichter von Bern* (1895)

Schuldner: Schilling, Johann, Schuhhandlung, Belpstrasse 67, in Bern.

Datum der Bestätigung durch den erstinstanzlichen Nachlassrichter von Bern: 5. November 1917.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 20. November 1917.

Der Sachwalter: Marti, Notar.

Allgemeine Betreibungsstundung — Sursis général aux poursuites
Sospensione generale delle esecuzioni

(Verordnung des Bundesrates vom 16. Dezember 1916 und Bundesratsbeschluss vom 9. Juni 1917.)

(Ordonnance du Conseil fédéral du 16 décembre 1916 et arrêté du Conseil fédéral du 9 juin 1917.)

(Ordinanza del Consiglio federale 16 dicembre 1916 e decreto del Consiglio federale del 9 giugno 1917.)

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (1903)

Le président du tribunal du district de Lausanne cite à son audience du mardi, 4 décembre 1917, à 3 heures du soir, à l'Evêché, à Lausanne, tous les créanciers de:

Dreyfus, Isidore, propriétaire, à Lausanne;

la Société immobilière des Escaliers du Marché, à Lausanne;

la Société immobilière du Petit St-Jean, à Lausanne;

aux fins d'être entendus sur la requête de leur débiteur tendant à obtenir un sursis général aux poursuites jusqu'à fin décembre 1917. Les dossiers peuvent être consultés au greffe.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1905)

Débiteur: Hoffmann, Hermann-Henri, fils d'Hermann-Henri, fabricant de meubles, Route des Acacias, Genève.

Date du jugement accordant le sursis général aux poursuites jusqu'au 31 décembre 1917: 20 novembre 1917.

Commissaire au sursis général aux poursuites: A. Herren, arbitre de commerce, 10, Rue Petitot, à Genève.

Expiration du délai de production: 16 décembre 1917.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 26 décembre 1917, à 2 heures après-midi, en les bureaux de MM. Herren et Guerchet, 10, Rue Petitot, à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 décembre 1917.

Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

Schutz der Hotelindustrie — Protection de l'industrie hôtelière

(Verordnung vom 2. November 1915 betr. Schutz der Hotelindustrie)

Kt. Graubünden *Bezirksgericht Maloja in Madulein* (1910²)

Die A. G. Carlton in St. Moritz gelangt mittelst Eingabe vom 22. September 1917 an obgenannte Behörde mit dem Gesuche, es möge ihr eine Kapitalstundung auf Grund der Verordnung betreffend Schutz der Hotelindustrie gegen Folgen des Krieges vom 2. November 1915 gewährt werden.

Die bezügliche Eingabe sowie sämtliche in Art. 19 besagter Verordnung vorgeschriebenen Belege liegen im Bureau des Bezirksamtes Maloja in Madulein zur Einsichtnahme auf.

Es erfolgt somit gemäss Art. 22 erwähnter Verordnung die Vorladung der Inhaber von Anleihensobligationen durch das Schweiz. Handelsamtsblatt.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: St. Moritz, den 11. Dezember 1917, vormittags 9 Uhr, im Gemeindehaus.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Schmuckfedern, Putz- und Kurzwaren. — 1917. 21. November. Inhaber der Firma **Julius Mayer-Fuchs** in Zürich 6 ist Julius Mayer-Fuchs, von Ungarisch-Brod (Mähren), in Zürich 6. Handel in Schmuckfedern, Putz- und Kurzwaren; Import und Export. Weinbergstrasse 29.

Trikot-, Weiss- und Strumpfwaren. — 21. November. Inhaber der Firma **S. Weinberger** in Zürich 4 ist Salomon Weinberger-Blum, von Zboro (Saros, Ungarn), in Zürich 4. Handel in Trikot-, Weiss- und Strumpfwaren. Langstrasse 6.

21. November. Inhaber der Firma **Fr. Schindler, Ingenieur** in Zürich 1 ist Fridolin Schindler-Wühr, von Mollis, in Zürich 2. Ingenieurbureau. Bahnhofstrasse 45.

21. November. Unter der Firma **Orient A. G., Handels- & Industrie-Gesellschaft für den Orient** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 28. Juli 1917 eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Gesellschaftssitz kann durch einfachen Beschluss der Generalversammlung an einen andern Ort verlegt werden. Die Gesellschaft bezweckt, im Orient, insbesondere in der Türkei und Persien, Handelsgeschäfte zu betreiben. Sie beschäftigt sich vornehmlich mit: a) Import und Export industrieller Produkte, Betrieb von Handelsgeschäften für eigene Rechnung oder als Vertreter Dritter und Beteiligung an solchen, Uebernahme der Vertretung industrieller, insbesondere schweizerischer Etablissemente; b) Erwerb und Verwertung von Bergreehten, Betrieb von Quecksilbergruben, insbesondere in der Türkei, sowie Beteiligung an bestenenden Montangesellschaften und industriellen Unternehmungen, insoweit dadurch die Rohstoffversorgung der Schweiz und ihre Industrie irgendwie gefördert werden kann. Die Gesellschaft kann durch Beschluss des Verwaltungsrates in der Schweiz und im Auslande Zweigniederlassungen, Agenturen und Vertretungen erriehten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 500 Prioritätsaktien à Fr. 100 und 100 Stammaktien à Fr. 500, welche Aktienkategorien in Zertifikate zu Fr. 1000 und Fr. 5000 zusammengefasst werden können. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Dem Verwaltungsrate bleibt vorbehalten, weitere Publikationsorgane zu bezeichnen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 3—7 Mitgliedern (gegenwärtig 3), eventuell der Geschäftsführer oder die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Im weitern bezeichnet der Verwaltungsrat diejenigen Mitglieder und sonstigen Organe, welche für die Gesellschaft kollektiv zu zeichnen befugt sind. Als Präsident des Verwaltungsrates ist ernannt: Georges Ludwig, Fürsprecher, von Renan (Kt. Bern), in Bern, und als Aktuar (zugleich Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer): Dr. Friedrich Erdrich, alt Richter, von Zürich, in Zürich 6. Geschäftslokal: Huttenstrasse 60, Zürich 6.

Mercerie und Manufakturwaren. — 21. November. Die Firma **Bertha Weidenmann** in Winterthur (S. H. A. B. vom 9. Oktober 1895, Seite 1044) ist infolge Hinschiedes der Inhaberin erloschen.

Inhaberin der Firma **Louise Forrer, vorm. Bertha Weidenmann** in Winterthur, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Frl. Louise Forrer, von und in Winterthur. Mercerie und Manufakturwaren. Obertor 30.

Spezialgeschäft für Projektion. — 21. November. Die Firma **Landwehr & Sigg** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1917, Seite 849), Gesellschafter: Julius Otto Landwehr und Emil Sigg-Stauber, Spezialgeschäft für Projektionen, wird infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Vertreter und Einkäufer. — 21. November. Die Firma **Alfr. S. Gyger** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1917, Seite 661) verzeigt als Natur des Geschäftes: Vertreter und Einkäufer der Firma «E. Huber & Co.», 14 Hankow Road, Shanghai und Tientsin.

22. November. **Schweizerischer Elektrotechnischer Verein** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1917, Seite 222). Die Unterschrift von Xaver Remy ist erloschen. An seine Stelle wurde als Vorsteher der technischen Prüfanstalten gewählt: Fritz Tobler, Ingenieur, von Trogen, in Zürich 4. Derselbe führt Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

22. November. **Gaswerk für das rechte Zürichseeufer, vorm. Gust. Gossweiler & Cie.** in Meilen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1917, Seite 1222). Die Unterschrift von Gustav Gossweiler ist erlosehen. Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Stauffer, Kaufmann, von Unterentfelden (Aargau), in Kempten-Wetzikon. Der Genannte führt Einzelunterschrift für diese Aktiengesellschaft.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1917. 13. November. Jean Schwob und Josef Schwob, beide von Starrkirch (Solothurn), Kaufleute, in Bern, haben unter der Firma **Schwob & Cie, Leinenweberei, Bern (Schwob & Cie, Tissage de Toiles, Berne)** eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Bern eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1917 begonnen hat. Jean Schwob ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Josef Schwob ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 200.000 (zweihunderttausend Franken). Die Firma erteilt Prokura an den Kommanditär Josef Schwob. Fabrikation und Handel in Leinen- und Baumwollwaren. Monbijoustrasse Nr. 22.

Bureau de Courtelary

Machines et décolletages. — 21 novembre. La société en nom collectif **Arnold Stalder & Cie, Usine Juvat** (F. o. s. du c. du 29 juin 1917, n° 149, page 1062), à St-Imier, est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

21 novembre. **Banque cantonale de Berne,** succursale de St-Imier (F. o. s. du c. du 19 juin 1917, n° 140, page 989). La loi du 1er mai 1898 régissant cet établissement est abrogée par la nouvelle loi sur la Banque cantonale du 5 juillet 1914. Par ce fait les inscriptions antérieures concernant la dite banque ont subi diverses modifications qui ont été publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 13 novembre 1917, n° 266, pages 1789 et 1790. La banque a pour objet de servir au commerce, à l'industrie et à l'agriculture du canton et de concourir au service de la trésorerie de l'Etat. Le comité de la succursale compte trois à cinq membres qui sont nommés par le Conseil exécutif. La succursale et les agences qui en relèvent sont dirigées par un gérant. Le conseil de banque, dans sa séance du 13 juillet 1917, a conféré la procuration collective pour la succursale de St-Imier, à Marc-Aimé Sauvant, originaire de Bévilard, demeurant à St-Imier, de sorte que sa signature, jointe à celle d'un autre fondé de pouvoirs, engagera valablement la Banque cantonale de Berne. Les autres inscriptions et notamment les signatures publiées n'ont pas changé.

Bureau Interlaken

21. November. **Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken** in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 37 vom 10. Februar 1912, Seite 239 und dortige Verweisung). Das diese Anstalt betreffende Gesetz vom 1. Mai 1898 ist durch das Gesetz über die Kantonalbank vom 5. Juli 1914 aufgehoben worden. Dadurch sind gegenüber den frühern Eintragungen verschiedene Aenderungen eingetreten, welche im S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1917, Seite 1789/90, publiziert worden sind. Die Kantonalbank hat den Zweck, dem Handel, dem Gewerbe, der Industrie und der Landwirtschaft des Kantons zu dienen, sowie den Geldverkehr der Staatskasse zu vermitteln. Das Filialkomitee besteht aus 3—5 vom Regierungsrat zu wählenden Mitgliedern. Die Leitung der Filiale erfolgt durch den Geschäftsführer. Die übrigen publizierten Eintragungen und die Zeichnungsberechtigungen sind unverändert.

Bureau Nidau

Silberlötband. — 21. November. Hans Otto Gilgen, Kaufmann, von Wahlern, in Madretsch, und Fritz Alioth, Kaufmann, von und in Biel, haben unter der Firma **Gilgen u. Cie.** eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Madretsch eingegangen, die am 1. Mai 1917 begonnen hat. Bearbeitung des Silberlötbandes «Rapid» und Handel damit, Vertretungen. Lindenweg 5, Madretsch.

Bureau de Porrentruy

21 novembre. **Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy,** à Porrentruy (F. o. s. du c. du 22 janvier 1915, n° 17, page 77). La loi du 1er mai 1898 régissant cet établissement est abrogée par la nouvelle loi sur la Banque cantonale du 5 juillet 1914. Par ce fait les inscriptions antérieures concernant la dite banque ont subi diverses modifications qui ont été publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 13 novembre 1917, n° 266, pages 1789 et 1790. La banque a pour objet de servir au commerce, à l'industrie et à l'agriculture du canton et de concourir au service de trésorerie de l'Etat. Le comité de la succursale compte trois à cinq membres qui sont nommés par le Conseil exécutif. La succursale et les agences qui en relèvent sont dirigées par un gérant. Les autres inscriptions et notamment les signatures publiées n'ont pas changé.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Mosterei- und Obstverwertungsgenossenschaft des Aarethals,** mit Sitz in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1914, Seite 1822 und dortige Verweisung), hat in ihren Hauptversammlungen vom 5. März 1915 und 18. Mai 1917 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma wird abgeändert in **Mosterei Münsingen.** Die Mitgliedschaft wird erworben durch Zeichnung von wenigstens einem Anteilschein. Die Aufnahme erfolgt durch den Verwaltungsrat. Neu eintretende Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu bezahlen. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind übertragbar. Ueber die Uebertragung entscheidet der Verwaltungsrat. In den Hauptversammlungen vom 28. August 1916 und 27. August 1917 wurde beschlossen, die ausgetretenen Mitglieder des Verwaltungsrates Christian Luginbühl, Landwirt, von Bowil, in Niederhünigen, und Fritz Gäumann, Landwirt, von und in Tägertschi, nicht zu ersetzen. Alle übrigen vorgenommenen Verwaltungsratswahlen sind Bestätigungswahlen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

21. November. Die von der Firma **Vereinigte Leinenwebereien Worb & Scheitlin & C° A.-G. (Worb & Scheitlin A.G.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Worb (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1916, Seite 1234 und dortige Verweisung), an Hans Hürzeler erteilte Prokura ist erloschen.

Holzsohlenfabrik. — 21. November. Die Firma **F. Bürgi,** Holzsohlenfabrik, in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1917, Seite 794 und dortige Verweisung), erteilt Prokura an Walter Ernst Martignoni, Roberts, von Rorschach, wohnhaft in Münsingen. Derselbe ist einzeln zur rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt.

21. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Furth,** mit Sitz auf dem Furth, Gemeinde Walkringen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1915, Seite 1092 und dortige Verweisung), hat an Stelle des bisherigen Vizepräsidenten und Kassiers des Vorstandes Friedrich Mosimann und des Beisitzers Christian Schüpbach zum nunmehrigen Vizepräsidenten und Kassier gewählt: Rudolf Boss, Landwirt, von Seftigen, auf dem Furth zu Walkringen, und als Beisitzer: Karl Schüpbach, Landwirt, von Arni, in der Thalmatt zu Walkringen. Der Vizepräsident und Kassier Rudolf Boss zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Johann Alfred Flückiger oder mit dem Sekretär Gottfried Lüdy rechtsverbindlich namens der Genossenschaft.

21. November. Die **Käsereigenossenschaft Steinen,** mit Sitz in Stoinen, Gemeinde Bowil (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1914, Seite 1645 und dortige Verweisungen), hat als Präsidenten gewählt an Stelle des Johann Lehmann: Fritz Rychener, Landwirt, von Signau, in Steinen daselbst. Der Sekretär Fritz Furer wurde bestätigt. Beide führen kollektiv die Unterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Spezialkaffee- und Lebensmittelgeschäft. — 1917. 21. November. Die Firma **Hermann Berger,** Delikatessen-, Obst-, Gemüse- und Spezereihandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 311 vom 18. Dezember 1907, Seite 2151), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Spezialkaffee- und Lebensmittelgeschäft. Geschäftslokal: Marktplatz.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Spezerei- und Materialwaren. — 1917. 21. November. Die Firma **S. Gerster-Bieder,** Spezerei- und Materialwarenhandlung, in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 191 vom 2. September 1899, Seite 767), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Weinhandlung. — 21. November. Die Firma **Jakob Schäublin-Handschin,** Weinhandlung, in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 202 vom 12. Juli 1898, Seite 849), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

21. November. Unter dem Namen **Automobilgesellschaft Sissach-Eptingen** gründet sich mit Sitz in Eptingen eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, eine Automobilverbindung für Personen und Gepäck zwischen Sissach und Eptingen einzuführen. Es kann damit jederzeit auch der Güterverkehr verbunden werden. Die Gesellschaftsstatuten sind am 17. Oktober 1917 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 47,000, eingeteilt in 94 Aktien von je Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Namen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen wird durch den Verwaltungsrat bestimmt. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates. Präsident des Verwaltungsrates ist Erwin Ritter, Gemeindepräsident, von und in Eptingen; Vizepräsident ist Ernst Singer, Kaufmann, von Ermatingen, in Sissach.

Textil- und chemische Industrie. — 21. November. In der Eintragung der Kommanditgesellschaft **Westrum & Co.** in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1917, Seite 850, und Nr. 260 vom 6. November 1917, Seite 1755) wird berichtigt, dass der Kommanditär Charles Mieg Bürger von Basel ist.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Coiffeurgeschäft. — 1917. 20. November. Inhaber der Firma **Michael Coutalides** in Davos-Platz ist Michael Coutalides, von Trapezunt (türkisch Kleinasien), wohnhaft in Davos-Platz. Coiffeurgeschäft. Villa Silvana.

20. November. **Konsumgenossenschaft Pontresina,** mit Sitz in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 242 vom 14. Oktober 1916, Seite 1572). An Stelle von Kaspar Aebli und Otto Raueh sind Ulrich Tohm, Lehrer, von Süs, in Pontresina, als Kassier, und Wilhelm Morf, Flaschner, von Illnau, in Pontresina, als Beisitzer, in den Vorstand gewählt worden.

21. November. Aus dem Verwaltungsrat der **A. G. Bad Serneus** in Klosters-Serneus (S. H. A. B. Nr. 96 vom 10. April 1910, Seite 654) ist **Dr. Anton Stiffler** infolge Todes ausgeschieden.

22. November. Die **Aktiengesellschaft Drahtseilbahn St. Moritz-Chantarella in St. Moritz,** mit Sitz in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 107 vom 25. April 1913, Seite 758). An Stelle von Rudolf Nater ist Carl Nater, Bankdirektor, von Hugelshofen, in St. Moritz, als Präsident des Verwaltungsrates bezeichnet worden.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1917. 16. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Vigogne-Spinnerei Pfyn** in Pfyn (S. H. A. B. Nr. 46 vom 20. Februar 1912, Seite 297 und Verweisungen) hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Oktober 1917 in Abänderung des Paragraphen 4 ihrer Statuten das Grundkapital von Fr. 300,000 auf Fr. 500,000 erhöht. Demnach beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000), eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Vini. — 1917. 20 novembre. La ditta **Ofelio Panichi,** in Lugano (F. u. s. di c. 24 maggio 1917, n° 119, pag. 830), notifica d'aver cessato l'esercizio della salumeria e macelleria e di continuare col commercio di vini.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Outils d'horlogerie, petite mécanique, etc. — 1917. 1er novembre. La maison **G. Schlup-Kopp,** à Couvet (F. o. s. du c. des 16 juillet 1901, page 1026, 21 février 1916, n° 43, page 271), est radiée par suite de la remise de son commerce à la société «G. Schlup-Kopp S. A.».

Aiguilles de montres, outils d'horlogerie, petite mécanique. — 1er novembre. Sous la raison sociale **G. Schlup-Kopp S. A.,** il a été créé une société anonyme qui a pour siège Couvet et pour but la reprise et la continuation de la fabrication d'aiguilles de montres, d'outils d'horlogerie et de petite mécanique et de tout ce qui s'y rattache, exploitée jusqu'ici par la maison «G. Schlup-Kopp», à Couvet. Les statuts portent la date du 1er septembre 1917. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de septante quatre mille cinq cents francs (fr. 74,500), divisés en 149 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du Canton de Neuchâtel, paraissant à Neuchâtel, et dans le Courrier du Val-de-Travers, paraissant à Fleurier. La société est administrée par un conseil composé de trois à cinq membres. Pour la première période de trois ans, ce conseil se compose de trois membres. Les membres du conseil d'administration sont rééligibles. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil d'administration, qui est: Georges-Louis Schlup-Kopp, industriel, de Balm, à Couvet, qui signera comme administrateur-délégué, et par le directeur commercial, qui est: Charles-Adolphe Gerber, de Schangnau (Berne), à Môtiers. Bureaux: à Couvet.

Genf — Genève — Ginevra

Produits métallurgiques. — 1917. 21 novembre. Les locaux de la maison **Ebstein et Lang,** fabrique et commerce de produits métallurgiques, avec sous-titre «Usines Métallurgiques d'Annemasse», à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1914, page 224), sont actuellement: 17, Boulevard Helvétique.

Fabrication, commerce et vente d'outils brevetés. — 21 novembre. Les locaux de la maison **Vernaz et Cie,** fabrication, commerce et vente d'outils brevetés, à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1914, page 224), sont actuellement: 17, Boulevard Helvétique. L'associé Fernand Lang est actuellement citoyen genevois, de Genève, domicilié à Plainpalais.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 40770. — 8 novembre 1917, 8 h.

Manufacture de Parfumerie & Savonnerie Pillet S. A., fabrication, Genève (Suisse).

Tous produits de parfumerie, savonnerie et pharmaceutiques.

Nr. 40771. — 16. November 1917, 8 Uhr.

Reichhold, Flügger & Boecking, Fabrikation,
Hamburg (Deutschland).

Oele für Malerei und für Farben- und Lackfabrikation.

RAPIDOL

(Erneuerung von Nr. 9717).

Nr. 40772. — 16. November 1917, 10 Uhr.

Peter Wyss, Fabrikation,
Langendorf (Schweiz).

Uhren und Bijouterie.

NOSOL

Nr. 40773. — 17. November 1917, 8 Uhr.

Weyersberg, Kirschbaum & Co. Aktiengesellschaft für Waffen und Fahrradteile, Fabrikation,
Solingen (Deutschland).

Fahrräder und Fahrradteile.

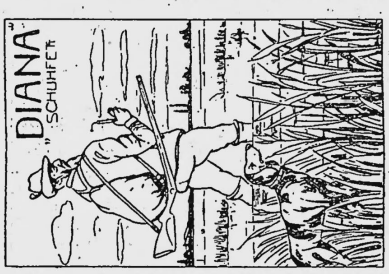
PATRIA

(Erneuerung von Nr. 9643).

Nr. 40774. — 19. November 1917, 8 Uhr.

Rud. Altorfer-Frizle, Fabrikation und Handel,
Wallisellen (Schweiz).

Leder- und Schuhfett, Schuhwichse.



Kohlenversorgung des Landes

Ausführungsbestimmungen und Höchstpreise betreffend den Verkauf von in der Schweiz geförderter Kohle und im Lande hergestellter Brikette.

(Verfügung des Schweiz. Volkswirtschaftsdepartements vom 21. November 1917).

Das schweizerische Volkswirtschaftsdepartement, auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 8. September 1917 betreffend die Kohlenversorgung des Landes,

verfügt:

I. Ueber die im Inland geförderte Kohle und hergestellten Brikette verfügt die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft des schweizerischen Volkwirtschaftsdepartements. Diese wird solche Kohle und Brikette in erster Linie den der Förder-, resp. Fabrikationsstelle nächst gelegenen amtlichen Brennstoffstellen, soweit tunlich, für den Hausbrand zur Verfügung stellen.

Ueber die seitens dieser Brennstoffstellen nicht abgenommenen Mengen können Produzent und Händler, unter Vermeidung längerer Bahntransporte, soweit verfügen, als dies seitens der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft gestattet wird.

II. Jeder Produzent inländischer Kohle, resp. Brikette, hat die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft bis 15. Dezember 1917 über den Umfang seines Betriebes und seiner Produktion in qualitativer und quantitativer Hinsicht genau zu unterrichten und je auf Ende eines folgenden Monats (erstmals auf 31. Januar 1918) genaue Ausweise über Förderung, Lager und Spedition einzureichen.

Den kontrollierenden Beamten ist jederzeit Zutritt zu den Förder-, resp. Fabrikationsstellen zu gewähren und jede verlangte Auskunft zu erteilen.

III. Alle in der Schweiz fabrikmässig hergestellten Brikette sind an der Aussenfläche durch Einpressungen derart zu bezeichnen, dass deren Heizwert und Herkunft genau ersichtlich sind, und zwar in der Weise, dass auf Mitte einer Grundfläche das Kennzeichen angebracht wird, das der Heizwerkategorie der Brikette gemäss Ziffer VI. D entspricht, während auf der andern Aussenfläche eine Marke des Auftraggebers einzupressen ist.

IV. Gemische einheimischer Kohlen und solche einheimischer mit ausländischer Kohle sind sowohl bei Angebot als Verkauf nach Mischsorten qualitativ und quantitativ genau zu bezeichnen. Die einzelnen Mischsorten und damit die Gemische unterliegen den Bestimmungen der Höchstpreise.

V. Streitigkeiten über die Qualität der einheimischen Kohle, bzw. Brikette, entscheidet, nach Begutachtung durch die eidgenössische Prüfungsanstalt für Brennstoffe in Zürich, endgültig die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft.

VI. Für die in der Schweiz geförderte Kohle und im Lande hergestellten Brikette werden für den Verkauf in ganzen Wagenladungen folgende Höchstpreise für je 10 Tonnen franko ursprünglicher Versandstation (Gruben-, resp. Fabrikstation) festgesetzt:

A. Walliser-Anthrazit: Unaufbereitetes Fördergut mit wenigstens 40 % Stück Fr. 750; Anthrazit-Gries Fr. 550; Anthrazit-Stück über 40 mm mit höchstens 10 % Gries Fr. 950; Anthrazit-Nuss 8—40 mm Franken 1100.

B. Braunkohlen (Tertiärkohlen): (Vorkommen z. B. Herdern, Semsales) 1. Qualität, Aschengehalt unter 20 %, Fr. 900; 2. Qualität, Fr. 650.

C. Schieferkohlen (Diluvialkohlen): (Vorkommen z. B. Gondiswil, Zell, Uznach, Mörschwil) 1. Qualität, a) grubenfeucht, Asehengehalt auf trokkene Ware bezogen unter 20 %, Fr. 500; b) angetroeknet, Wassergehalt unter 25 %, Fr. 750. 2. Qualität, a) grubenfeucht, Fr. 350; b) angetrocknet, Wassergehalt unter 25 %, Fr. 550.

D. Brikette: Der Aschengehalt darf 40 % nicht übersteigen.

		Brikettgewicht unt. 500 gr.	Brikettgewicht üb. 500 gr.
Brikette m. Heizwert v. 3000—4000 Cal.;	Kennzeichen = *	Fr. 800	Fr. 700
» » » » 4000—5000 »	» = **	» 900	» 800
» » » » 5000—6000 »	» = ***	» 1100	» 1000
» » » über 6000 »	» = ****	» 1350	» 1250

VII. In den Höchstpreisen ist ohne Rücksicht auf die Zahl der dabei beteiligten Handelsfirmen der Händlergewinn inbegriffen.

VIII. Bei Lieferungen ab andern schweizerischen Stationen oder Orten erhöhen sich die Preise um den Frachtbetrag bis zu dem betreffenden Orte, bei Lieferungen ab Lager überdies um einen entsprechenden Zuschlag für Lager- und andere Spesen, der jedoch die effektiven Selbstkosten nicht übersteigen darf.

Für Lieferungen ins Domizil des Empfängers darf überdies der ortsübliche Zuschlag in Rechnung gestellt werden.

IX. Für den Kleinverkauf, d. h. für Lieferungen unter 10 Tonnen, sind die zulässigen Verkaufspreise auf Grund der hier festgesetzten Normen und unter Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse auf dem Wege der Vereinbarung zwischen den kantonalen oder Gemeindebehörden und den betreffenden Händlern festzusetzen.

Anstände, die sich über die Preisberechnung zwischen Verkäufer und Käufer oder den kantonalen oder kommunalen Behörden ergeben, entscheidet die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements endgültig.

X. Die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft wird ermächtigt, von je 10 Tonnen geförderter, resp. brikettierter Ware, eine Gebühr bis zu Fr. 20 zu erheben. Sie erlässt die betreffenden Vorschriften.

XI. Wer den Vorschriften dieser Verfügung oder den Anordnungen der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft zuwiderhandelt, wird gemäss Art. 17 und 18 des Bundesratsbeschlusses vom 8. September 1917 bestraft.[1])

XII. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

Bern, den 21. November 1917.

Schweizerisches Volkswirtschaftsdepartement:
Schulthess.

Die nach Ziffer II vorstehender Verfügung seitens der Produzenten der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft einzureichenden orientierenden und periodischen Berichte haben auf Formularen zu erfolgen, welche vom Bureau für Bergbau vorgenannter Abteilung ab 1. Dezember 1917 zu beziehen sind.

Bern, den 22. November 1917.

Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft.

Approvisionnement du pays en charbon

Dispositions d'exécution et prix maxima concernant la vente de charbon d'extraction indigène et de briquettes moulées dans le pays.

(Décision du Département suisse de l'économie publique du 21 novembre 1917.)

Le Département suisse de l'économie publique, se fondant sur l'arrêté du Conseil fédéral du 8 septembre 1917 concernant l'approvisionnement du pays en charbon,

décide:

I. Il est conféré à la Division de l'économie industrielle de guerre du Département suisse de l'économie publique le droit exclusif de disposer du charbon d'extraction indigène et des briquettes moulées dans le pays. Elle mettra de préférence ces produits à la disposition de l'office du combustible le plus proche de la mine ou de la fabrique, afin qu'ils servent, autant que possible, aux foyers domestiques.

En tant que la Division de l'économie industrielle de guerre les y autorise, les producteurs et commerçants peuvent disposer des quantités de ces produits qui ne leur ont pas été achetées par les offices du combustible. En pareil cas, ils doivent toutefois éviter toutes ventes dont l'exécution nécessiterait de trop longs transports par chemins de fer.

II. Tous les producteurs de charbon et de briquettes indigènes doivent faire parvenir, jusqu'au 15 décembre 1917, à la Division de l'économie industrielle de guerre un rapport sur la capacité de production de leurs entreprises et la production effective de celles-ci, en y indiquant exactement les quantités relatives à chaque qualité. Ils doivent, en outre, à la fin de chaque mois suivant, soit la première fois jusqu'au 31 janvier 1918, lui envoyer un état détaillé de leurs productions, de leurs provisions et de leurs livraisons.

Ils doivent, en tout temps, permettre l'accès de leurs mines ou de leurs locaux de fabrication aux organes de contrôle de la Division de l'économie industrielle de guerre et leur fournir tous les renseignements qu'ils pourraient exiger.

III. Toutes les briquettes moulées en Suisse doivent porter sur l'une de leurs faces des empreintes permettant de reconnaître exactement leur puissance calorifique et leur origine; la marque indiquant, selon le chiffre VI D, la catégorie de puissance calorifique doit être imprimée au milieu de l'une des faces et la marque désignant le commettant, sur l'autre face.

IV. Les mélanges de charbons indigènes ainsi que les mélanges de charbons indigènes avec des charbons étrangers doivent, en cas d'offre

[1]) Diese Artikel lauten:

Art. 17. Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften des vorstehenden Bundesratsbeschlusses sowie gegen die vom schweizerischen Volkswirtschaftsdepartement oder mit dessen Genehmigung von der Kohlenzentrale aufgestellten Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen oder die auf Grund dieser Vorschriften von einem hierzu ermächtigten Organ des Departements oder der Kohlenzentrale erlassenen Reglemente und Weisungen werden mit Busse bis auf Fr. 20,000 oder mit Gefängnis bis zu sechs Monaten bestraft. Die beiden Strafen können verbunden werden. Mit der Bestrafung kann die Konfiskation der Ware ausgesprochen werden.

Art. 18. Die Verfolgung und Beurteilung der Uebertretungen liegt den Kantonen ob. Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1853 über das Bundesstrafrecht der schweizerischen Eidgenossenschaft findet Anwendung.

Das Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, Uebertretungen, gestützt auf Art. 17 hiervor, in jedem einzelnen Uebertretungsfalle und gegenüber jeder einzelnen der beteiligten Personen mit Busse bis auf Fr. 20,000 zu bestrafen, die Konfiskation auszusprechen und damit die betreffenden Uebertretungsfälle zu erledigen oder aber die Schuldigen den kompetenten Gerichtsbehörden zur Bestrafung zu überweisen. Der Entscheid des Departements ist ein endgültiger.

Das Volkswirtschaftsdepartement kann den Tatbestand der einzelnen Uebertretungsfälle von sich aus feststellen lassen oder aber die kantonalen Behörden mit einer Untersuchung beauftragen.

comme en cas de vente, être désignés exactement selon les qualités et quantités respectives des éléments des mélanges. Les éléments des mélanges et, par suite, aussi les mélanges sont soumis aux dispositions sur les prix maxima.

V. Les différends concernant la qualité des charbons et briquettes indigènes sont tranchés, en dernier ressort, par la Division de l'économie industrielle de guerre, après expertise faite par l'établissement fédéral d'essai du combustible à Zurich.

VI. La vente par wagons complets du charbon d'extraction indigène et des briquettes moulées dans le pays est soumise aux prix maxima suivants, qui s'entendent par 10 tonnes franco station d'expédition originaire (station de la mine ou de la fabrique):

A. Anthracite du Valais: Tout-venant contenant au moins 40 % de morceaux, fr. 750, menu d'anthracite, fr. 550, anthracite en morceaux de plus de 40 mm. avec au plus 10 % de menu fr. 950, anthracite en noisettes de 8 à 40 mm., fr. 1100.

B. Lignite (houille tertiaire) (par exemple gisements de Herdern et Semsales): 1re qualité, teneur en cendres moins de 20 %, fr. 900; 2me qualité, fr. 650.

C. Houille schisteuse (charbon diluvien) (par exemple gisements de Gondiswil, Zell, Uznach, Mörschwil): 1re qualité: a) hydratée, teneur en cendres de marchandise deshydratée moins de 20 %, fr. 500; b) deshydratée, teneur en eau moins de 25 %, fr. 750. 2me qualité: a) hydratée, fr. 350; b) deshydratée, teneur en eau moins de 25 %, fr. 550.

D. Briquettes: La teneur en cendres ne doit pas dépasser 40 %.

	Poids d'une briquette au-dessous de 500 gr.	au-dessus de 500 gr.
Briquettes ayant une puissance calorifique de 3000—4000 cal.; marque = *	fr. 800	fr. 700
Briquettes ayant une puissance calorifique de 4000—5000 cal.; marque = **	fr. 900	fr. 800
Briquettes ayant une puissance calorifique de 5000—6000 cal.; marque = ***	fr. 1100	fr. 1000
Briquettes ayant une puissance calorifique dépass. 6000 cal.; marque = ****	fr. 1350	fr. 1250

VII. Est compris dans le prix maximum le gain réalisé par le commerçant, quel que soit le nombre des maisons de commerce intéressées.

VIII. En ce qui concerne les livraisons expédiées d'autres stations ou endroits du pays, les prix seront élevés d'un montant égal aux frais de transport jusqu'à la localité dont il s'agit; en ce qui concerne les livraisons expédiées de dépôts, les prix seront augmentés d'un montant égal aux frais de magasinage et autres frais, supplément qui ne doit cependant pas dépasser les frais effectifs.

En outre, pour les livraisons au domicile du destinataire, le supplément admis par l'usage dans la localité pourra être porté en compte.

IX. Pour la vente au détail, c'est-à-dire pour les livraisons inférieures à 10 tonnes, les prix de vente autorisés doivent être fixés sur la base des présentes dispositions et en conformité des conditions locales, par voie d'entente entre les autorités cantonales ou communales et les marchands intéressés.

Les différends qui pourraient s'élever lors de la détermination du prix entre vendeurs et acheteurs ou entre les autorités cantonales ou communales, sont tranchés, en dernier ressort, par la Division de l'économie industrielle de guerre du Département suisse de l'économie publique.

X. La Division de l'économie industrielle de guerre est autorisée à prélever sur chaque 10 tonnes de marchandise produite un émolument à concurrence de 20 francs. Elle édicte les prescriptions relatives à cette disposition.

XI. Quiconque contrevient aux prescriptions de la présente décision ou aux dispositions d'application de la Division de l'économie industrielle de guerre est puni conformément aux art. 17 et 18 de l'arrêté du Conseil fédéral du 8 septembre 1917[1]).

XII. La présente décision entre immédiatement en vigueur.

Berne, le 21 novembre 1917.

Département suisse de l'économie publique:
Schulthess.

Les rapports périodiques et informations qui, aux termes de l'alinéa II de la sus-dite décision, doivent être envoyés à la Division de l'économie industrielle de guerre, sont à énoncer sur des formulaires spéciaux que délivrera le bureau des mines de la division sus-nommée à partir du 1er décembre 1917.

Berne, le 22 novembre 1917.

Division de l'économie industrielle de guerre.

[1]) Ces articles stipulent:

Art. 17. Les contraventions aux prescriptions et dispositions isolées du présent arrêté, aux prescriptions d'exécution édictées par le Département suisse de l'économie publique ou, avec l'approbation de celui-ci, par l'office central du charbon, enfin aux règlements et instructions reposant sur ces prescriptions et émanant d'organes compétents du département ou de l'office central du charbon, seront punies de l'amende jusqu'à 20,000 francs ou de l'emprisonnement jusqu'à six mois. Les deux peines peuvent être cumulées. En outre, la confiscation de la marchandise pourra être prononcée.

Art. 18. La poursuite et le jugement des contraventions sont du ressort des cantons. La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Le Département de l'économie publique est autorisé, dans les cas de contravention, à prononcer, en vertu de l'article 17 qui précède, une amende jusqu'à 20,000 francs, et, s'il y a lieu, la confiscation de la marchandise dans chaque cas particulier et contre chacune des personnes impliquées et à liquider ainsi les cas de contravention ou bien à déférer les délinquants aux autorités judiciaires compétentes. La décision du département est définitive.

Le Département de l'économie publique peut faire procéder de lui-même à la constatation des faits dans les différents cas de contravention ou confier l'instruction aux autorités cantonales.

Approvvigionamento del carbone

Disposizioni esecutive e prezzi massimi per la vendita di carbone di provenienza indigena e di mattonelle (briquettes) fabbricate in paese.

(Disposizioni del Dipartimento svizzero dell'economia pubblica del 21 novembre 1917.)

Il Dipartimento svizzero dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale dell'8 settembre 1917, concernente l'approvvigionamento del carbone per il paese,

dispone:

I. Del carbone di produzione indigena e delle mattonelle fabbricate in paese dispone la Divisione dell'economia industriale di guerra annessa al Dipartimento svizzero dell'economia pubblica. Questa divisione metterà tali carboni e mattonelle, in primo luogo, a disposizione degli uffici del combustibile più vicini al luogo di estrazione o di fabbricazione per coprire, quanto è possibile, il fabbisogno di combustibile per uso domestico.

II. Tanto i produttori di carbone indigeno, quanto quelli di mattonelle, devono fornire, entro il 15 dicembre 1917, esatte informazioni alla Divisione dell'economia industriale di guerra circa la capacità di produzione delle loro aziende e la produzione effettiva di queste; inoltre alla fine d'ogni mese susseguente (la prima volta entro il 31 gennaio 1918) essi presenteranno un rapporto con precise indicazioni riguardo alla produzione, ai depositi e alle spedizioni.

Ai funzionari di controllo dev'essere accordato, in qualunque tempo, libero accesso alle miniere, ai locali di fabbricazione, e va loro fornito qualunque ragguaglio ch'essi possano domandare.

III. Tutte le mattonelle di fabbricazione svizzera devono portare su una delle faccie un'impronta da cui apparisca con precisione il loro potere calorifico e la loro provenienza. Il marchio indicante la categoria di potere calorifico, secondo il numero VI D, dev'essere impresso sulla faccia di base e quello del committente sull'altra faccia.

IV. I miscugli di carboni indigeni e quelli di carboni indigeni e di carboni esteri, devono essere indicati esattamente, tanto all'offerta che alla vendita, secondo le quantità e qualità rispettive degli elementi dei miscugli. Gli elementi dei miscugli e quindi i miscugli stessi sottostanno alle disposizioni sui prezzi massimi.

V. Le contestazioni circa la qualità del carbone o delle mattonelle di produzione svizzera, sono decise definitivamente dalla Divisione dell'economia industriale di guerra, dopo aver sentito il parere dell'Istituto federale per la prova dei combustibili in Zurigo.

VI. Sono stabiliti i seguenti prezzi massimi per la vendita di carbone e di mattonelle di produzione indigena, in vagoni completi, franco stazione mittente d'origine (stazione della miniera o della fabbrica) per ogni 10 tonnellate:

A. Antracite del Vallese: Antracite greggia contenente almeno il 40 % di spezzatura fr. 750, antracite minuta fr. 550, antracite sopra i 40 mm. col 10 % di minuto, al massimo fr. 950, antracite in noci 8—40 mm. fr. 1100.

B. Lignite: (p. es. giacimenti di Herdern, Semsales) I a qualità, contenente meno del 20 % di ceneri fr. 900. —; II a qualità fr. 650. —.

C. Carbone di schisto: (p. es. giacimenti di Gondiswil, Zell, Uznach, Mörschwil) I a qualità: a) idratata, contenuto di ceneri 20 % della merce desidratata fr. 500. —; b) desidratata, contenuto d'acqua inferiore al 25 % fr. 750. —. II a qualità: a) idratata fr. 350. —; b) desidratata, contenuto d'acqua inferiore al 25 % fr. 550. —.

D. Mattonelle: Il contenuto di ceneri non deve sorpassare il 40 %.

	Peso delle mattonelle sotto i 500 gr.	sopra i 500 gr.
Mattonelle con potere calorifico da 3000—4000 calorie; marca = *	fr. 800	fr. 700
Mattonelle con potere calorifico da 4000—5000 calorie; marca = **	fr. 900	fr. 800
Mattonelle con potere calorifico da 5000—6000 calorie; marca = ***	fr. 1100	fr. 1000
Mattonelle con potere calorifico sopra a 6000 calorie; marca = ****	fr. 1350	fr. 1250

VII. Nei prezzi massimi è compreso l'utile commerciale, senza riguardo al numero delle ditte che ad esso partecipano.

VIII. Per forniture da altre stazioni o località svizzere, i prezzi saranno aumentati di una somma eguale alle spese di trasporto fino alla rispettiva località di destinazione; trattandosi di spedizioni da magazini di deposito si farà inoltre un corrispondente aumento per spese di magazzinaggio ed altre, tale aumento non potrà però sorpassare le spese effettive di costo.

Per le forniture a domicilio del destinatario si potrà inoltre calcolare un aumento corrispondente agli usuali prezzi di trasporto nelle rispettive località.

IX. Per le vendite al minuto, cioè per forniture inferiori a 10 tonnellate, i prezzi ammissibili si fisseranno, con la scorta delle norme qui stabilite e tenendo conto delle condizioni locali, in via d'accordo fra le autorità cantonali o comunali e i rispettivi negozianti.

Le contestazioni sul calcolo del prezzo che sorgessero fra compratore e venditore o fra autorità cantonali o comunali, sono decise definitivamente dalla Divisione dell'economia industriale di guerra.

X. La Divisione dell'economia industriale di guerra è autorizzata ad esigere una tassa di fr. 20. — per ogni 10 tonnellate di carbone estratto o di mattonelle fabbricate. Essa emana le relative prescrizioni.

XI. I contravventori alle presenti disposizioni o agli ordini della Divisione dell'economia industriale di guerra, saranno puniti conformemente agli art. 17 e 18 del decreto del Consiglio federale dell'8 settembre 1917[1]).

XII. Le presenti disposizioni entrano subito in vigore.

Berna, 21 novembre 1917.

Il Dipartimento svizzero dell'economia pubblica:
Schulthess.

Le informazioni e i rapporti periodici che i produttori hanno l'obbligo di mandare alla Divisione dell'economia industriale di guerra in virtù del numero II delle disposizioni suddette devono essere redatti su appositi formulari che saranno forniti dall'Ufficio delle miniere annesso alla divisione sopra nominata a cominciare dal 1° dicembre 1917.

Berna, 22 novembre 1917.

La Divisione dell'economia industriale di guerra.

[1]) Questi articoli sono del seguente tenore:

Art. 17. Chiunque contravvenga alle prescrizioni del presente decreto, alle disposizioni esecutive emesse dal Dipartimento svizzero dell'economia pubblica o, col consenso di quest'ultimo, dall'ufficio centrale del carbone, nonchè ai regolamenti e alle istruzioni emanati in virtù di dette prescrizioni da organi competenti del Dipartimento o dell'ufficio centrale del carbone, sarà punito colla multa fino a 20,000 franchi o con la prigione fino a sei mesi. Le due pene possono essere cumulate. Inoltre può essere pronunciata la confisca della merce.

Art. 18. Le contravvenzioni sono perseguite e giudicate dai cantoni. È applicabile la prima parte del Codice penale federale del 4 febbraio 1853.

Il Dipartimento dell'economia pubblica è autorizzato a punire, in virtù dell'art. 17 precedente, le contravvenzioni alle prescrizioni o alle disposizioni particolari emanate dal Consiglio federale o dal Dipartimento, dai suoi organi o dall'ufficio centrale del carbone, con la multa fino a 20,000 franchi in ogni singolo caso e contro ciascuna delle persone implicate nella contravvenzione, a pronunciare la confisca della merce e a liquidare così i casi di contravvenzione di cui si tratta, o a deferire i colpevoli all'autorità giudiziaria competente. La decisione del dipartimento che infligge una multa è definitiva.

Il Dipartimento dell'economia pubblica può far procedere da sè all'accertamento dei fatti nei singoli casi di contravvenzione oppure delegare l'inchiesta alle autorità cantonali.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Recettes d'exploitation des Chemins de fer fédéraux

(Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind approximativ. — *Les résultats des trois derniers mois sont approximatifs.*)

Monate *Mois*	Transporteinnahmen — Recettes de transport: Personenverkehr *Voyageurs* 1917	Personenverkehr *Voyageurs* 1916	Güterverkehr *Marchandises* 1917	Güterverkehr *Marchandises* 1916	Total — *Total* 1917	Total — *Total* 1916	Verschiedene Einnahmen *Recettes diverses* 1917	Verschiedene Einnahmen *Recettes diverses* 1916	Totaleinnahmen *Total des recettes* 1917	Totaleinnahmen *Total des recettes* 1916	Betriebsausgaben[1]) *Dépenses de l'exploit.*[1]) im ganzen — *en tout* 1917	Betriebsausgaben[1]) *Dépenses de l'exploit.*[1]) im ganzen — *en tout* 1916	Einnahmenüberschuss *Excédent des recettes* überhaupt — *d'ensemble* 1917	überhaupt — *d'ensemble* 1916	pr. km 1917	pr. km 1916	Monate *Mois*
	In Tausend Franken — *En milliers de francs*																
Januar	5,022	4,594	9,892	8,338	14,914	12,932	631	450	15,545	13,382	10,933	10,409	4,612	2,973	1,6	1,0	Janvier
Februar	4,273	3,884	7,628	8,610	11,901	12,494	867	487	12,768	12,981	10,441	10,444	2,327	2,537	0,8	0,9	Février
März	5,224	4,295	9,869	10,537	15,093	14,832	636	346	15,729	15,178	10,831	11,054	4,898	4,124	1,7	1,5	Mars
April	6,068	5,638	9,417	9,838	15,485	15,476	585	473	16,070	15,949	10,251	10,697	5,819	5,252	1,8	1,8	Avril
Mai	6,275	5,064	10,160	10,580	16,435	15,644	918	407	17,353	16,051	10,556	10,709	6,797	5,342	2,4	1,9	Mai
Juni	5,931	5,061	10,145	9,796	16,076	14,857	596	815	16,672	15,672	15,233	11,114	1,439	4,558	0,5	1,6	Juin
Juli	7,288	6,423	9,783	9,854	17,071	16,277	819	574	17,890	16,851	17,337	11,046	553	5,805	0,2	2,0	Juillet
August	6,656	6,143	9,453	9,659	16,109	15,802	561	495	16,670	16,297	11,361	10,750	5,309	5,547	1,9	1,9	Août
September	6,795	5,979	10,044	9,774	16,839	15,753	707	458	17,546	16,211	12,260	11,251	5,286	4,960	1,9	1,7	Septembre
Oktober	5,816	6,010	11,249	10,399	17,065	16,409	570	454	17,635	16,863	19,469	11,103	—1,834	5,760	—0,6	1,9	Octobre
November	—	4,685	—	10,384	—	15,069	—	467	—	15,536	—	11,103	—	4,433	—	1,4	Novembre
Dezember	—	5,252	—	10,332	—	15,584	—	6042	—	21,626	—	11,463	—	10,163	—	3,0	Décembre
Total	—	63,028	—	118,101	—	181,129	—	11,468	—	192,597	—	131,143	—	61,454	—	20,8	Total
Ende Okt.	59,348	53,091	97,640	97,385	156,988	150,476	6,890	4,959	163,878	155,435	128 672	108,577	35,206	46,858	12,2	16,2	Fin oct.
Mehr	6,257	—	255	—	6,512	—	1,931	—	8,443	—	20,095	—	—	11,652	—	4,0	En plus

[1]) Unter Ausschluss der Ausgaben zu Lasten des Erneuerungsfonds (Erneuerung des Oberbaues, des Betriebsmaterials und des Mobiliars) und der sonstigen Spezialfonds.

[1]) *A l'exclusion des dépenses à la charge du fonds du renouvellement (renouvellement de la superstructure, du matériel d'exploitation et du mobilier) et des autres fonds spéciaux.*

Güterverkehr mit Italien

Wegen abermaliger gänzlicher Schliessung der italienischen Grenze werden von den Stationen der Schweizerischen Bundesbahnen bis auf weiteres keine Güter für Italien mehr angenommen.

Höchstpreise für Kartoffeln

(Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements vom 20. November 1917.)

Art. 1. Die Höchstpreise für gesunde Kartoffeln bei Lieferungen in Mengen von 50 kg und mehr durch Produzenten werden auf Fr. 18 für 100 kg franko Abgangsstation oder franko Domizil des Empfängers festgesetzt.

Art. 2. Die kantonalen und Gemeindebehörden sind ermächtigt, innerhalb ihres Gebietes: a) den nach Art. 1 festgesetzten Höchstpreis um 2 Rp. für das kg herabzusetzen. Mit Zustimmung der Abteilung für Landwirtschaft können die kantonalen Behörden für bestimmte Gebiete oder Ortschaften, deren Versorgung besondern Schwierigkeiten begegnet, auch eine Erhöhung des Höchstpreises von höchstens 2 Rp. für das kg bewilligen; b) die Detailverkaufspreise für Mengen unter 50 kg festzusetzen; c) die Preiszuschläge für den Handel zu bestimmen, soweit die eidgenössische Zentralstelle für Kartoffelversorgung diese Zuschläge für die von ihr gelieferten Kartoffeln nicht selbst festsetzt.

Art. 3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung sowie gegen die sich hierauf stützenden Vorschriften der Abteilung für Landwirtschaft, der eidgenössischen Zentralstelle für Kartoffelversorgung oder der kantonalen oder kommunalen Behörden werden nach Artikel 7 und 8 des Bundesratsbeschlusses vom 3. September betreffend die Versorgung des Landes mit Kartoffeln geahndet[1]).

Bei Ueberschreitung der Höchstpreise sind Käufer und Verkäufer strafbar.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 22. November 1917 in Kraft.

Bestandesaufnahme und Requisition von Nussbaumholz

(Verfügung des schweizerischen Militärdepartements vom 21. November 1917.)

Art. 1. Die eidgenössische Konstruktionswerkstätte in Thun wird mit der Durchführung einer Bestandesaufnahme über das im Inland in ganzen oder geschnittenen Stämmen vorhandene Nussbaumholz und gleichzeitig mit der Requisition des für die Bedürfnisse der Landesverteidigung (Gewehrfabrikation) notwendigen Nussbaumholzes beauftragt. Sofern das gefällte Holz nicht genügt, kann die Requisition auch auf stehende Nussbäume ausgedehnt werden.

Art. 2. Für das requirierte Nussbaumholz werden, je nach Qualität, folgende Preise bezahlt: Für Nussbaumstämme von 150—180 cm mittlerem Umfang Fr. 180—220, von 181—220 cm mittlerem Umfang Fr. 200—260, von 221 cm und mehr mittlerer Umfang Fr. 230—300, Nussbaumbretter (vom Stammholz) von 30 mm an aufwärts, geschnitten Fr. 250—450.

Diese Preise verstehen sich pro m³ und franko verladen nächstgelegene Eisenbahnstation.

Die Stämme werden unter der Rinde gemessen. Fehlerhaftes Holz wird nicht klassifiziert, sondern nach Qualität bezahlt.

Art. 3. Jedermann, der sich im Besitze von Nussbaumstämmen oder Nussbaumstammbrettern von mehr als 30 mm Dicke befindet, ist verpflichtet, seinen Bestand am 30. November 1917 bei der eidgenössischen Konstruktionswerkstätte Thun durch eingeschriebenen Brief anzumelden und dabei Quantum, Lagerort und Zeitpunkt des Kaufes bekanntzugeben. Ausgenommen von der Anmeldung sind Nussbaumdolder, Dolderbretter und Abfälle. Die Anmeldung ist spätestens am 1. Dezember der Post zu übergeben.

Art. 4. Alle Nussbäume, die infolge Schadhaftigkeit, Erstellung von Bauten, Strassen, Entwässerungen usw. ausnahmsweise geschlagen werden mit Bewilligung der kantonalen Regierungen, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 30. Januar 1917 als Ergänzung zum Bundesratsbeschluss vom 24. Oktober 1916, sind von den betreffenden Eigentümern der eidgenössischen Konstruktionswerkstätte Thun zur Verfügung zu stellen, welche dieselben, falls für Gewehrschäfte geeignet, zu den unter Art. 2 hiervor genannten Bedingungen requiriert. Von allen, ausnahmsweise, erteilten Bewilligungen zum Fällen solcher Nussbäume hat die betreffende kantonale Behörde der eidgenössischen Konstruktionswerkstätte in Thun Mitteilung zu machen unter Angabe des Eigentümers und Standortes des zu schlagenden Nussbaumes.

Art. 5. Dasjenige Nussbaumholz, auf dessen Erwerb die eidgenössische Konstruktionswerkstätte verzichtet, wird zum Handel freigegeben.

Art. 6. Wer unrichtige Angaben macht oder Waren verheimlicht oder mit beschlagnahmten Waren in unerlaubter Weise verkehrt, wird gemäss Artikel 7 und 8 des Bundesratsbeschlusses vom 18. Februar 1916 betreffend die Beschlagnahme von Lebensmittelvorräten bestraft.

Art. 7. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

[1]) Diese Artikel lauten:

Art. 7. Wer den Vorschriften dieses Bundesratsbeschlusses oder den vom Volkswirtschaftsdepartement oder den von ihm ermächtigten Behörden und Organen erlassenen Vollzugsbestimmungen oder Einzelverfügungen zuwiderhandelt,

wer die in diesem Bundesratsbeschluss oder den Vollzugsvorschriften des Volkswirtschaftsdepartements oder den von ihm ermächtigten Behörden und Organen aufgestellten Bestimmungen, wie besonders die über die Höchstpreise, umgeht oder zu umgehen versucht,

wird mit Busse bis auf Fr 10,000 oder mit Gefängnis bis zu drei Monaten bestraft. Die beiden Strafen können verbunden werden.

Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1853 über das Bundesstrafrecht der schweizerischen Eidgenossenschaft findet Anwendung.

Bei Zuwiderhandlungen sind Käufer und Verkäufer strafbar.

Art 8. Die Verfolgung und Beurteilung der Uebertretungen liegt den Kantonen ob. Sie haben durch ihre Organe die Innehaltung der vom Bundesrat oder vom Volkswirtschaftsdepartement erlassenen Vorschriften zu überwachen.

Das Volkswirtschaftsdepartement ist berechtigt, Uebertretungen der vom Bundesrat oder vom Departement oder den von ihm ermächtigten Behörden und Organen erlassenen Vorschriften oder Einzelverfügungen, gestützt auf Art. 7 hiervor, in jedem einzelnen Uebertretungsfalle und gegenüber jeder einzelnen der beteiligten Personen mit Busse bis auf Fr. 500 zu bestrafen und damit die betreffenden Uebertretungsfälle zu erledigen oder aber die Schuldigen den kompetenten Gerichtsbehörden zur Bestrafung zu überweisen. Der Bussenentscheid des Departements ist ein endgültiger.

Das Volkswirtschaftsdepartement kann den Tatbestand der einzelnen Uebertretungsfälle von sich aus feststellen lassen oder aber die kantonalen Behörden mit einer Untersuchung beauftragen.

Kurzfristiges Verbot des Verkaufs von Mehl, Biskuits, Zwieback, Patisseriewaren etc., hergestellt aus Brotgetreidemehl

(Verfügung des schweizerischen Militärdepartements vom 24. November 1917.)

Art. 1. Der Verkauf von Mehl, Biskuits, Zwieback, sowie von Patisserie- und Konfiseriewaren, die Mehl enthalten, ist vom 25. November bis 1. Dezember verboten.

Der Verkauf von Brot ist nur dem gewohnten Bedarf entsprechend gestattet; es ist den Bäckern untersagt, Brot in grössern Mengen zu liefern, als der Verbraucher durchschnittlich zu normaler Zeit benötigt.

Art. 2. Die Kantonsregierungen und die Gemeindebehörden sind mit dem Vollzug dieser Verfügung beauftragt und haben unverzüglich Massnahmen zu treffen, um derselben Nachachtung zu verschaffen.

Art. 3. Uebertretungen dieser Verfügung werden gemäss Art. 52 und ff. des Bundesratsbeschlusses vom 21. August 1917 über die Brotversorgung des Landes und die Getreideernte 1917 bestraft.

Art. 4. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

Konsulate. Der Bundesrat hat am 21. November Herrn Robert L. Gray, der zum Vizekonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Zürich gewählt und als solcher mit der Führung der Konsularagentur von Amerika in Luzern betraut worden ist, als solchen anerkannt.

— Am 23. November ist Herr Charles Faessler, von Bronschhofen bei Wil, in Toronto, zum Konsul in Toronto (Kanada) gewählt worden.

* * *

Trafic des marchandises avec l'Italie

En raison de la fermeture réitérée et complète de la frontière italienne, les stations des Chemins de fer fédéraux n'acceptent plus, jusqu'à nouvel avis, de marchandises à destination d'Italie.

Prix maxima des pommes de terre

(Décision du Département suisse de l'économie publique du 20 novembre 1917.)

Article premier. Les prix maxima des pommes de terre (tubercules sains), par livraisons de 50 kg. et plus sont fixés pour les producteurs à fr. 18 les 100 kg., franco gare de départ ou franco domicile du destinataire.

Art. 2. Les autorités cantonales et communales sont autorisées dans le rayon de leur territoire: a) à abaisser jusqu'à concurrence de 2 centimes le kg. le prix maximum fixé à l'article 1er. Avec le consentement de la Division de l'agriculture, les autorités cantonales peuvent, pour certaines régions ou localités, dont le ravitaillement présente des difficultés particulières, majorer le prix maximum et accorder un supplément jusqu'à concurrence de 2 centimes le kg.; b) à fixer le prix de vente au détail pour les quantités au-dessous de 50 kg.; c) à fixer les suppléments à accorder au commerce, pour autant que l'Office central pour le ravitaillement en pommes de terre ne les aura pas déjà fixés pour les pommes de terre livrées par lui.

Art. 3. Les contraventions aux prescriptions de la présente décision ainsi qu'aux dispositions édictées par la Division de l'agriculture, par l'Office central pour le ravitaillement en pommes de terre ou par les autorités cantonales ou communales seront punies en conformité des articles 7 et 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 septembre 1917 concernant le ravitaillement du pays en pommes de terre[1]).

[1]) Ces articles sont ainsi conçus:

Art. 7. Celui qui contrevient aux dispositions du présent arrêté, aux prescriptions d'exécution ou aux dispositions particulières édictées par le Département de l'économie publique ou par les autorités et organes qu'il autorise,

celui qui élude ou tente d'éluder les dispositions du présent arrêté ou les prescriptions d'exécution édictées par le Département de l'économie publique ou par les autorités et les organes qu'il autorise,

sera puni de l'amende jusqu'à 10,000 francs ou de l'emprisonnement jusqu'à trois mois. Les deux peines peuvent être cumulées.

La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

En cas de dépassement des prix maxima, le vendeur et l'acheteur seront poursuivis.

Art. 4. La présente décision entre en vigueur le 22 novembre 1917.

Inventaire et réquisition de bois de noyer

(Décision du Département militaire suisse du 21 novembre 1917.)

Article premier. Les ateliers fédéraux de construction de Thoune sont chargés de procéder à l'inventaire des troncs de noyer, entiers ou coupés, qui se trouvent en Suisse, ainsi qu'à la réquisition du bois de noyer nécessaire à la défense nationale (fabrication des fusils). En tant que le bois abattu ne suffit pas, la réquisition peut aussi être étendue aux noyers sur pied.

Art. 2. Le bois de noyer réquisitionné sera payé, selon la qualité, ainsi qu'il suit: Pour troncs de noyer de 150 à 180 cm. de circonférence moyenne fr. 180 à 220, 181 à 220 cm. de circonférence moyenne fr. 200 à 260, 221 cm. et plus de circonférence moyenne fr. 230 à 300, pour planches de noyer (de troncs) à partir de 30 mm. et au-dessus, lignées fr. 250 à 450.

Ces prix s'entendent par mètre cube, franco chargé station de chemin de fer la plus proche.

Les troncs seront mesurés sous l'écorce. Tout bois défectueux ne sera pas classé mais payé selon la qualité.

Art. 3. Toute personne qui se trouve en possession de troncs de noyer ou de planches de tronc de noyer de plus de 30 mm. d'épaisseur est tenue d'informer, par lettre chargée, les ateliers de construction de Thoune, de ce qu'elle possède le 30 novembre 1917, en indiquant la quantité, le lieu de dépôt et l'époque de l'achat. Sont exceptés de l'annonce la ramure de noyer, les planches faites avec cette ramure et les déchets. L'avis devra être mis à la poste le 1er décembre au plus tard.

Art. 4. Tous les noyers abattus pour cause de dégradation, pour la construction de bâtiments ou de routes, pour les nécessités du drainage, avec l'autorisation des gouvernements cantonaux en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 janvier 1917, complétant l'arrêté du 24 octobre 1916, devront être mis par leurs propriétaires à la disposition des ateliers fédéraux de construction de Thoune. S'ils peuvent être employés à la fabrication des bois de fusil, ils seront réquisitionnés par les ateliers de construction aux conditions fixées à l'article 2 ci-dessus. Les autorités cantonales intéressées donnent connaissance aux ateliers de construction de Thoune de toutes les autorisations d'abattre de ces noyers qu'ils ont données exceptionnellement, en indiquant les propriétaires et l'endroit où se trouvent les noyers en question.

Art. 5. Le bois de noyer à l'acquisition duquel les ateliers de construction renoncent pourra être mis dans le commerce.

Art. 6. Quiconque fournit des renseignements inexacts, dissimule des marchandises ou emploie d'une manière illicite des marchandises séquestrées, sera puni en conformité des articles 7 et 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 février 1916 sur le séquestre de stocks de denrées alimentaires.

Art. 7. La présente décision entre immédiatement en vigueur.

Interdiction temporaire de la vente de farine, de biscuits, zwiebacks, articles de pâtisserie, etc., fabriqués avec de la farine de céréales panifiables

(Décision du Département militaire suisse du 24 novembre 1917.)

Article premier. La vente de la farine, des zwiebacks, biscuits, ainsi que des articles de pâtisserie et de confiserie fabriqués avec de la farine, est interdite du 25 novembre au 1er décembre.

En cas de contravention, le vendeur et l'acheteur sont punissables.

Art. 8. La poursuite et le jugement des contraventions sont du ressort des cantons; ils feront surveiller par leurs organes l'application des prescriptions édictées par le Conseil fédéral ou par le Département de l'économie publique.

Le Département de l'économie publique est autorisé à prononcer, en vertu de l'article 7 qui précède, pour contravention aux prescriptions ou aux dispositions particulières édictées par le Conseil fédéral, le département, ou par les autorités et organes qu'il autorise, une amende jusqu'à 5000 francs dans chaque cas particulier et contre chacune des personnes impliquées et à liquider ainsi les cas de contravention ou bien à déférer les délinquants aux autorités judiciaires compétentes. La décision du département infligeant une amende est définitive.

Le Département de l'économie publique peut faire procéder de lui-même à la constatation des faits dans les différents cas de contravention ou confier l'instruction aux autorités cantonales.

L'achat de pain est autorisé dans la mesure des besoins habituels; il est interdit aux boulangers de livrer des quantités de pain supérieures à celles qu'utilise en moyenne le consommateur en temps ordinaire.

Art. 2. Les gouvernements cantonaux et les autorités communales sont chargés de l'exécution de la présente décision et prendront des mesures immédiates pour en assurer l'observation.

Art. 3. Toute contravention à la présente décision sera punie en conformité des articles 52 et suivants de l'arrêté du Conseil fédéral suisse du 21 août 1917 concernant l'alimentation du pays en pain et la récolte des céréales en 1917.

Art. 4. La présente décision entre immédiatement en vigueur.

Consulats. M. Robert-L. Gray, nommé vice-consul des Etats-Unis d'Amérique à Zurich et chargé comme tel du service de l'Agence consulaire des Etats-Unis d'Amérique à Lucerne, est reconnu en cette qualité par le Conseil fédéral.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 46. **Neue Beitritte.** — 17. XI. 1917. — **Nouvelles adhésions.**

Acacias: I. 1400 Isler, frères.
Altstetten: VIII. 2646 Gemeindegutsverwaltung.
Amriswil: VIIIc. 405 Gemeindekassieramt.
Basel: V. 3280 Komitee für Unterbringung notleidender und erholungsbedürftiger Schweizerkinder. — V. 3279 Messmer, W., Treuhandbureau. — V. 3271 Ryser, F., Nachf. v. E. H. Schacke.
Bern: III. 2104 Administration du „Messager de la Chambre de Commerce Russe en Suisse". — III. 2080 Gygli-Vivian, E. & M. — III. 259 König, Ed., Dr. med., Moserstrasse 42. — III. 467 Leinenweberei Bern A.-G. — III. 2098 Oekonomische Verwaltung des Vereins schweizer. Eisenbahnangestellter, Vertreter: P. Marti. — III. 2107 Ommerli-Keller, Fritz, Holzhandlung. — III. 2108 Sappeur-Komp. II/5, Hauptmann Hocrni. — III. 2094 Schäppi, E. — III. 2102 Studentenverbindung Zofingia. — III. 2096 Vauotti, A., & Co., Farbwaren. — III. 1608 Verein ehemaliger Schülerinneu der Töchterhandelsschule Bern. — III. 2065 Wiesmann, Hs., Maulbeerstrasse 5.
Bözingen: IVa. 656 Liechti, Joh., Möbelgeschäft.
La Chaux-de-Fonds: IVb 557 Vachet, Emile, représentations.
Dailiens: II. 1480 Société romande d'apiculture, F. Schumacher, caissier.
Davos-Platz: X. 630 Meng, Hrch., Messerschmied.
Chur: X. 661 Schmid, R., Sohn, Metzgerei zur Traube.
Feldpost: VIII. 5342 Füsilier-Bataillon 99, Quartiermeister.
Gachnang: VIIIc. 400 Müller, J. E., Mosterei, Schloss Gachnang.
Genève: I. 1399 Fabrique de chaussures „Novelty" (Rob. Girard). — I. 267 Perrin, Charles L.
Herisau: IX. 1737 Schiess-Keller, U., Mech. Ziegelei.
Horgen: VIII. 5325 Verein von Bienenfreunden des Bezirkes Horgen.
Huttwil: IIIa. 224 Jäggi & Cie.
Klingnau: VI. 927 Krankenkasse des Bezirks Zurzach.
Langnau (B.): III. 2093 Iff, Fr., Hagelversicherungsagent.
Lausanne: II. 1459 Dreyfuss-Wallach, B., & Cie. (l'Enclume). — II. 1482 Imprimerie du Léman S. A. — II. 1448 Schaffter, C., Dr., vétérinaire. — II. 1476 Nitatypie Co, directeur P. Morel.
Lotzwil: IIIa. 86 Barth, K. A., Tierarzt.
Luzern: VII. 1070 Gillon-Rey, N., chaussures en gros. — VII. 1068 Spezialitäten & Neuheiten A.-G.
Niederlenz: VI. 928 Bolli, J., Direktor.
Olten: Vb. 248 Volksschuh-Zentrale A.-G.
St. Gallen: IX. 1734 Heilsarmée, Divisions-Hauptquartier. — IX. 1739 Mittelholzer, A., Appretur. — IX. 1738 Wolff, Ernst, & Co., Hintere Bahnhofstrasse 1.
Schaffhausen: VIIIa. 29 Schweiz. Strickwarenfabrik A.-G.
Stein a. Rh. (Schaffh.): VIIIa. 489 Knecht, E., Mech. Werkstätte, technische Installationen.
Solothurn: Va. 285 Etappenkommando Solothurn.
Wängi: VIIIc. 404 Früh, Jakob, Grundbuchgeometer.
Weggis: VII. 1071 Ortschef der Internierten in Weggis.
Wildegg: VI. 929 Remund, P.
Wollerau: IX. 1720 Bezirkskassieramt Höfe (Dom. Menti, Bezirkskassier).
Wyssachen: IIIa. 174 Loosli, Joh., Sägerei & Holzhandlung.
Zollikon: VIII. 5304 Versorgungsheim-Baufonds der Armenpflege.
Zürich: VIII. 4520 Acklin-Jaeger, E., Soz. Pressgenossenschaft „Die Forderung". — VIII. 4408 Ammann, Gustav, „Spardo"-Kochapparate. — VIII. 5324 Eipperle & Cie., Elektrische Installationen. — VIII. 5258 Flottmann, H., & Cie., Luftkompressoren. — VIII. 1219 Genhart, A., Dr. med., Arzt — VIII. 5348 Guthcrz, A., Verbandstoffe en gros. — VIII. 4089 Hiestand, A., Colonialwaren & Delikatessen. — VIII. 4450 Leibowicz, J., & Rapaport, Blusenfabrikation. — VIII. 5030 Loeb, Gebrüder, Konfektion, Weiss- und Modewaren, Bonneterie und Mercerie. — VIII. 5330 Offiziersreitgesellschaft. — VIII. 5333 Romano, G., Südfrüchte en gros. — VIII. 4490 Pfau, Ernst, Agentur. — VIII. 5345 Schnorf, W., Elektrotechnische Furnituren. — VIII. 5313 Wiegand, Hans, Waischenhausstrasse 4. — VIII. 4016 Wieland, Gebrüder, Elektrische Licht- und Kraftanlagen. — VIII. 2862 Wirz, Wilhelm, Dr., Keltenstrasse 50.
Bernau (Baden): V. 3281 Dietsche, Reinhard.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Aktienbrauerei Basel

Gemäss Art. 4 der Statuten werden die Aktionäre der Aktienbrauerei Basel eingeladen zur

34. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 7. Dezember 1917, nachmittags 4 Uhr in den Saal der Zunft zu Rebleuten in Basel

TRAKTANDEN:
1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes über das Betriebsjahr 1916/17 sowie des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren.
2. Feststellung der Dividende.
3. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
4. Verwaltungsratswahlen.

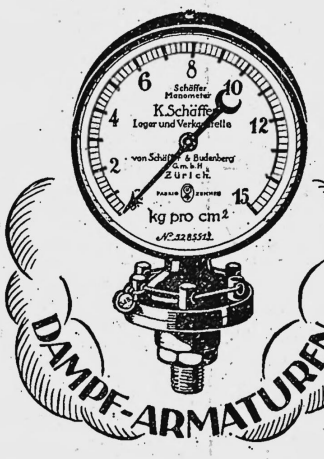
Eintrittskarten sind gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz nebst Jahresbericht zu beziehen beim Bureau der Gesellschaft, bei den Herren Ehinger & Cie., La Roche Sohn & Cie. und beim Tit. Schweizerischen Bankverein, vom 29. November bis 6. Dezember. Vom 29. November an liegt der Rechnungsabschluss und der Revisionsbericht im Original im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 22. November 1917.

(6678 Q) 2780 **Der Verwaltungsrat.**

HAEUSSER La grande marque française coûte maintenant fr. 5.50 de vin et fr. 4 de frais. Délicat, vigoureux et plein de corps, les vrais connaisseurs estiment que ce grand vin de Champagne français est parmi les meilleurs et les moins chers en ces temps de hausse générale. Pendant quelque temps un rabais-réclame de 100 % en vin est accordé, de sorte que nous enverrons, sans facturer le vin, autant de bouteilles que l'on en commandera aux conditions ci-dessus et cela jusqu'à 30 bouteilles à ceux qui joindront la présente annonce à leur ordre. C'est la dernière offre de ce genre le prix à partir de fin janvier sera irrévocablement de fr. 9.50 net sans rabais.

2682 l La Champenoise S. A., Lucerne.



Schweizerische Industrie der Patente
ASTRAL & GRAND D'HAUTEVILLE

Welches Geschäft oder welche Person könnte sofort mittelst seiner Industrie und finanziell, oder durch eins von beiden, zur Einführung patentierter Bedarfsartikel von wirklich reeller industrieller und kommerzieller Bedeutung beitragen? Angebote sind an V. Estoppey-Marti, mechanische Schlosserei, in Apples sur Morges zu richten. 2720

Verband Schweizerischer Bücherrevisoren (V. S. B.)

Letzter Termin zur Anmeldung für die diesjährigen Revisorenprüfungen (5124 Z) 2767 l

5. Dezember 1917

Für die Prüfungskommission:
Dr. Karl Sender, Waisenhausstr. 4, Zürich.

Rhätische Heilquellen A.-G., Rhäzüns

Einladung zur ausserord. Generalversammlung

auf Montag, den 10. Dezember 1917, nachmittags 1 Uhr, ins Central in Chur

TRAKTANDUM:
Statutenänderung (Reduktion und Erhöhung des Aktienkapitals).

Zu zahlreichem Besuche ladet ein

Rhäzüns, 22. November 1917. 2786

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Süss.

Industriel de la Suisse romande, disposant d'une

Usine mécanique et de décolletages

cherche à entrer en relations avec commerçant ou industriel pour la fabrication d'articles en séries. A la même adresse, on se chargerait de représentations industrielle sérieuses. — Adresser offres sous chiffre P 6704 J Publicitas S. A., La Chaux-de-Fonds. 2759 l

Nähmaschinen

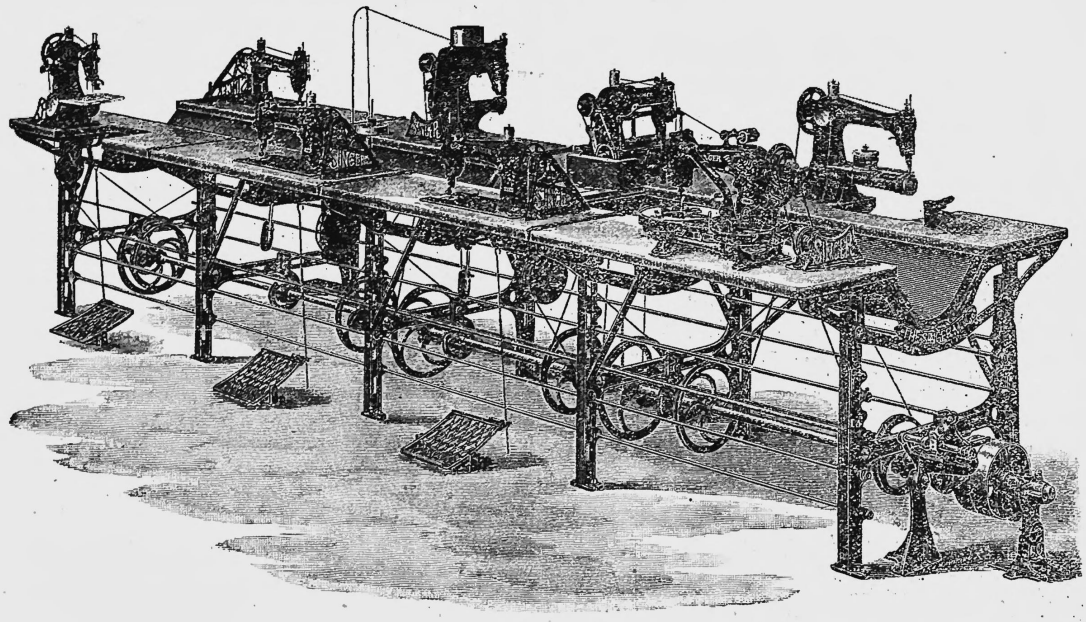
MACHINES A COUDRE

SINGER

SPEZIAL-MASCHINEN
für alle Näharbeiten

MACHINES SPÉCIALES
pour tous travaux

auf Kraftbetriebstischen
installées sur tables force motrice



geliefert von
livrées par LA COMPAGNIE SINGER

DIRECTION POUR LA SUISSE
Direktion für die Schweiz } 2, Rue Michel Roset, GENÈVE

ATELIER DE DÉMONSTRATION
Ausstellungsraum } Stauffacherquai 40, ZÜRICH

Wollweberei Rüti A.-G.

in **RÜTI** (Kanton Glarus)

Einladung

zur XIX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 1. Dezember 1917, vormittags 11 Uhr
im Glarnerhof, Glarus

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Ende September abschliessende Reehnungsjahr 1916/1917.
2. Abnahme der Jahresreehnung auf Grundlage der vorliegenden Bilanz und des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat. (1720 Gl) 2731
6. Wahl der Reehnungsrevisoren und Suppleanten.
7. Allfällige Motionen (§ 14 der Statuten).

Der gedruckte Gesehäftsbericht steht vom 24. November 1917 an zur Verfügung der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Direktion in Rüti (Glarus).

Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt.

Rüti (Glarus), den 3. November 1917.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **G. Rüegger.**

Brauerei zum Cardinal in Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 18. Dezember 1917, nachmittags 3 Uhr
im Bureau der Brauerei, Viaduktstrasse Nr. 45.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. September 1917.
2. Decharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Bilanz und Festsetzung der Dividende.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.

Der Bericht der Verwaltung und der Revision sowie die Jahresrechnung und Bilanz sind vom 8. Dezember a. c. an zur Einsicht der Herren Aktionäre bereit im Geschäftslokal der Gesellschaft und bei den Herren Zahn & Co. in Basel. Bei letzteren können die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Ausweis der Aktien bis spätestens 14. Dezember bezogen werden. (6487 Q) 2706,

Der Verwaltungsrat.

Zürcher Centralbäckerei A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf Samstag, den 8. Dezember 1917, nachmittags 2½ Uhr, in den Olivenbaum, Stadelhofen, Zürich 1, zur

Generalversammlung

eingeladen, zur Erledigung folgender (O. F. 12687 Z) 2776.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1916/17.
3. Vorlage der Jahresrechnung pro 1916/17, Bericht der Revisoren und Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen.

Die Bilanz sowie die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisorenbericht liegen vom 28. November 1917 an den Aktionären im Bureau der Centralbäckerei zur Einsicht offen; daselbst sind auch die Stimmkarten zu beziehen.

Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche sich bis zum 6. Dezember 1917 über den Besitz der Aktien bei der Direktion ausweisen.

Zürich, den 22. November 1917.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme des Chemins de fer du Salève

MM. les créanciers et obligataires de cette société sont invités à se rencontrer le **mardi 27 novembre courant,** à 2½ heures du soir, dans la salle de réunions de la **Chambre de Commerce,** Rue Petitot 8, **Genève,** au Ier étage, avec l'ordre du jour suivant:

Communication du rapport de la Fiducia S. A. sur la situation financière de la Société des Chemins de fer du Salève.
Délibération sur les conclusions de ce rapport.
Constitution d'un comité pour la défense des intérêts des créanciers et obligataires.

Au nom du conseil d'administration
de la SOCIÉTÉ DES CHEMINS DE FER DU SALÈVE,
(6447 X) 2673 Le président: **Ed. Cuénod.**

Kapitalisten!

Zweeks vorteilhafter Uebernahme eines in vollem Betriebe stehenden **Hotels I. Ranges** eines südschweizerischen Fremdenplatzes wird eine

Aktiengesellschaft

gebildet, mit einem Kapital von ½ Million, wovon ein Teil zur Verfügung.

Weitere Reflektanten wollen ihre Adresse unter Angabe der event. in Aussicht stehenden Beteiligungsbeträge sub Chiffre **2782 Y** an **Publicitas A.-G., Solothurn, richten.**

Automat-Buchhaltung
richtet ein **H. Frisch,**
Bücherexperte, **Zürich 6,**
Neue Beckenhofstr. 15

Travaux en bois

Usine bien installée, scies circulaires, raboteuses, tours, entreprendrait différents travaux de série.

Adresser offres écrites sous **P 3237 N à Publicitas S. A., Neuchâtel.** 2770

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne